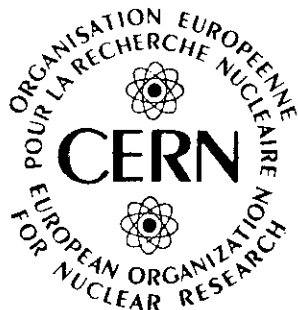


Semaine/Week
8.8 — 13.8



Staff Association

Memoranda

RAPPEL - FETES DE GENEVE

FEU D'ARTIFICE

Le Comité d'organisation des Fêtes de Genève a le plaisir d'inviter les fonctionnaires des organisations internationales à assister au magnifique feu d'artifice qui sera tiré dans la rade de Genève, le samedi 13 août.

Pour leur permettre d'apprécier ce spectacle grandiose dans les meilleures conditions possibles, il mettra à leur disposition la plus grande unité du lac, "l'Helvétie". Le départ du bateau est prévu à 20 h. 45 précises afin qu'il se trouve immobilisé au large avant le début du feu d'artifice. Embarquement dès 20 h. 30 au débarcadère des Eaux-Vives (face à la statue "La Brise").

Après le feu d'artifice : croisière dansante avec l'orchestre folklorique "Le Feuillu". Retour à 23 h. 00.

Prix des places : Fr 8.- (enfants Fr 4.-)

FIREWORKS

The Organizing Committee of the Fêtes de Genève has pleasure in inviting the officials of the international organizations to assist at the magnificent fireworks display which will take place in the harbour of Geneva on Saturday, 13 August.

So that they may watch this grandiose spectacle under the best possible conditions, they will have at their disposal the largest unit of the lake, the "Helvetie". The boat will leave at 8.45 p.m. in order to be in place before the display begins.

Embarkation from 8.30 p.m. at the Eaux-Vives landing station (opposite the "La Brise" statue).

After the fireworks display : Folk dance. Return at 11 p.m.

Price per person : Fr 8.- (children Fr 4.-)

LES BILLETS SONT EN VENTE AU SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL (NOMBRE LIMITE)

CERN SHOP

RAPPEL

Pendant la fermeture du CERNSHOP (du 8 août au 7 septembre) vous pourrez obtenir toutes adresses et cartes de rabais auprès des secrétaires de l'Association du personnel.

Pour vos commandes de MAZOUT, prix exceptionnel jusqu'à la mi-septembre. Renseignements au CERNSHOP ou au secrétariat de l'Association.

Vous pouvez avoir des réductions pour tous achats de :

Meubles
Meubles de jardin
Rideaux

Meubles de cuisine
Parasols
Tapis

iterie	Lustrerie
Quincaillerie	Porcelain.
Papiers peints	Vernis
Matériaux de construction	Encadrements
Reproduction d'art	Souvenirs
Cartes de visite et de voeux	Papeterie
Machines à coudre	Machines de bureaux
Pièces détachées	Radios et Télévisions
Optique	Appareils photo et films
Jouets	Horlogerie
Orfèvrerie	Fleurs
Layette	Vêtements hommes
Costumes de bain pour dames	Chaussures
Maroquinerie	Articles de ménage
Rasoirs et pièces de rechange	etc...

GROUPEMENT D'ACHATS SUR FRANCE

Bureau : MPS Bat. 9 bureau 1-018 pos. H 6

OUVERT : Lundi, Mercredi, Vendredi de 17 h. 00 à 18 h. 00 - tél. 2613

- MEUBLES - Cartes de réduction chez un fabricant en Haute-Savoie : meubles de style, petites pièces, meubles conventionnels, cuisines.

Ce fabricant vend également des salons de grandes marques et des rangements et éléments de fabrication italienne.

- CITERNES - Dès septembre, les délais de livraison seront plus longs (3 semaines).
- PEINTURES - VERNIS - Dernier délai pour les commandes : le 16 août prochain. Livraison dans la semaine du 22 au 27 août. Consultez le bureau pour prix et échantillons.
- POMMES DE TERRE - R A P P E L

Dernier délai pour envoyer le bulletin ci-dessous : lundi 8 août.

- Les ventes ne se feront que sur commandes : pas de stock !
- Pour les personnes habitant en Suisse, la direction des douanes nous a informés qu'il fallait une autorisation d'importation de la Régie des alcools à Berne. Délai : environ 3 mois !

Le prix définitif sera d'au moins 30 % inférieur au prix normal, sinon ce groupement sera abandonné.

NOM PRENOM DIVISION

Je désire participer au groupement "POMMES DE TERRE" et suis preneur de kg

(facultatif) VARIETE DESIREE :

- Livraison courant septembre en un point central du pays de Gex.
- Prix : environ Fr 0,18 le kg (sans engagement).
- Quantité minimum : 100 kgs par personne.

Meyrin/Genève, le 1966

Signature :

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 2819

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 2819

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30